

ORTSNAMEN

Der offizielle (und wenn vorhanden, der deutsche) Name der Orte, die infolge des Friedensvertrages von Trianon (1920) dem Gebiet der Nachbarländer zuge-
teilt wurden. Der deutsche Name der bedeutenderen ungarischen Orte.

Abkürzungen

K = Kroatien
Ö = Österreich
R = Rumänien
S = Serbien

Sl = Slowakei
Sln = Slowenien
U = Ukraine

Abrudbánya, Abrud, R
Agyagospatak, Hlinné, Sl
Ajnád, Nădejdea, R
Almakerék, Mălincrav, R
Alsóberek, Brestov, Sl
Alsódombró, Dumbrăvița, R
Alsóőr, Unterwart, Ö
Alsópél, Dolný Pial, Sl
Andrásfalva, Bukowina, R
Apáca, Apața, R
Aranyosmarót, Zlaté Moravce,
Goldmorawitz, Sl
Arnótfalva, Arnutovce, Sl

Bács, Bač, S
Bácska, Bačka, Batschka, S
Bácskertes, Kupusina, S
Bácstopolya, S
Bagonya, Jaslovské Bohunice, Sl
Bajmóc, Bojnice, Sl
Bakabánya, Pukance, Sl
Bandág, Banat, R
Barcarozsnyó, Râșnov, R
Barslédec, Ladice, Sl
Bártfa, Bardejov, Bartfeld, Sl
Batina (Kiskőszeg), *Batina*, Donau-
Daru-Winkel, KR

Bazin, Pezinok, Bösing, Sl
Bény, Biňa, Sl
Berethalom, Biertan, R
Berki, Rokicany, Sl
Berzenke, Bzenov, Sl
Besztercebánya, Banská Bystrica,
Neusohl, Sl
Beszterce, Bistrița, Bistritz, R
Bethlen, Beclean, Bethlensdorf R
Bethlenegres, Agrișul Becleanului, R
Bethlenkeresztúr, Cristur-Șieu, R
Bethlenkörtvélyes, Perișor, R
Bodrogszög, Klin nad Bodrogom, Sl
Boldogasszonyfalva, Gospodinci, S
Boldogfa, Boldog, Sl
Bori, Borovce, Sl
Boroskrakkó, Cricău, R
Borzsova, Боржава, U
Brassó, Brașov, Kronstadt, R
Brzenóbánya, Brezno, Bries an der
Gran, Sl
Buda, Ofen
Búzásbocsárd, Bucerdea Grânoasă, R

Csallóköz Žitný ostrov, Große
Schüttinsel Sl
Csécs, Čečejevce, Sl

Csék, Malinová, Czach, SI
 Csekefalva, Cechesti, R
 CSnátfalva, Cernești, R
 Csetnek, Štítník, SI
 Csík, Ciuc R
 Csíkajlád, Nădejdea, R
 Csíkcsatószege, Cetățuia, R
 Csíkcsobotfalva, Cioboteni, R
 Csíkdelne, Delnița, R
 Csíkgöröcsfalva, Satu Nou, R
 Csíkkozmás, Cozmeni, R
 Csíkmenaság, Armășeni, R
 Csíkrákos, Racu, R
 Csíksomlyó, Șumuleu, R
 Csíkszentgyörgy, Ciucsângeorgiu, R
 Csíkszentimre, Sântimbru, R
 Csíkszentkirály, Sâncrăieni, R
 Csíkszentlélek, Leliceni, R
 Csíkszentmárton, Sânmartin, R
 Csóka, Čoka, S
 Csúza, Suza, KR

Debrőd, Debrad', SI
 Dernő, Drnava, SI
 Derzs (Székelyderzs), Dârjiu, R
 Dész, Dej, R
 Déva, Deva, R
 Dévényújfalva, Devínska Nová Ves, SI
 Diósfalva, Moldau, R
 Ditró, Ditrău, R
 Dobsina, Dobšiná, Dobschau, SI
 Doroszló, Doroslovo, S
 Dovalló, Dovalovo (Liptovský
 Hrádoc), SI
 Dumbrava, Custura, R

Eger, Erlau
 Eperjes, Prešov, Eperies, SI
 Érsekújvár, Nové Zámky, Neuhäusel,
 SI
 Esztergom, Gran,
 Etfelva, Turičky (Cinobaňa), SI

Farkasfalva, Vlková, Farksdorf, SI
 Feketelak, Negrenii de Câmpie, R
 Feketeváros, Purbach am Neusiedler
 See, Ö
 Feldoboly, Dobolii de Sus, R
 Felka, Veľká (Poprad), SI
 Felsőbánya, Baia Sprie, R
 Felsőlászlófalva, Vyšné Ladičkovce, SI
 Felszopor, Supuru de Sus, R
 Felvidék, ehemaliges Oberungarn,
 Nordungarn, heute Slowakei, SI
 Fertőszéleskút, Breitenbrunn, Ö
 Fornos, Формош, U
 Földvár, Feldioara, R
 Füleksávoły, Šávoľ, SI

Galgóc, Hlohovec, Freistadt, SI
 Garampéteri, Predajná, SI
 Garamszentbenedek, Hronský
 Beňadik, Sankt Benedikt, SI
 Gelence, Ghelița, R
 Gerény, Горяны (Ushgorod), U
 Gombos, Bogojovo, S
 Güns, Kőszeg

Gyergyóalfalu, Joseni, R
 Gyergyócsomafalva, Ciumani, R
 Gyergyóremete, Remetea, R
 Gyergyószentmiklós, Gheorgheni, R
 Győr, Raab,
 Gyulafehérvár, Alba Iulia, Karlsburg, R

Hadikfalva, Dornești, Bukowina, R
 Harapkó, Hrabkov, SI
 Haraszt, Chrašť nad Hornádom, SI
 Haraszi, Hrastin, KR
 Háromszék, Trei Scaun, Dreistuhl, R
 Hegybánya, Štiavnické Bane,
 Siegelberg, SI
 Hétfalu, Secele, R
 Héthárs, Lipany, Siebenlinden, SI
 Hizsnyó, Chyžné, SI

Holcmány, Hosman, R
 Homoródbene, Beia, R
 Homoródremete, Călugăreni, R
 Horgos, *Horgoš*, S
 Horvátgurab, Chorvátsky Grob, SI
 Höltövény, Hălchiu, R

 Igló, Spišská Nová Ves, ZipS Neudorf,
 SI
 Incéd, Dürnbach, Ö
 Istensegits, Țibeni, Bukowina, R

 Jánoshegy, Kremnické Bane,
 Johannesberg, SI
 Jánosrét, Lúčky, Horneshau, SI
 Jánosvölgye, Jankovce, SI
 Jászóújfalu, Nováčany, SI
 Jolśva, Jelšava, Eltsch, SI

 Kalotaszeg, Țara Călatei, R
 Kaplony, Căpleni, R
 Kapnikbánya, Căvnic, R
 Karácsonmező, Kračúnovce, SI
 Karácsonyfalva – siehe
 Tiszakarácsonyfalva
 Karaszkó, Kraskovo, SI
 Kárásztelek, Carastelec, R
 Karasznján, Krasňany, SI
 Kassa, Košice, Kaschau, SI
 Kászonzeltíz, Plăiesii de Sus, R
 Kászonzakabfalva, Iacobeni, R
 Kászonzújfalu, Cașinu Nou R
 Kátló, Kátlovce, Katlowitz, SI
 Kékellő, Krahule, Blaufuss, SI
 Kéménd, Kamenín, SI
 Kendilóna, Lunca de Jos, R
 Keresztfalu, Krizova ves, SI
 Kézdiálmás, Mereni, R
 Kézdiszentlélek, Sânzieni, R
 Kézdivásárhely, Târgu Secuiesc, R
 Kézsmárk, Kežmarok, Kăsemark, SI
 Kibéd, Chibed, R

Kilyénfalva, Chileni, R
 Királyhelmece, Kráľovský Chlmec, SI
 Kiskapus, Copșa Mică, R
 Kiskomlós, Comloșu Mic, R
 Kislomnic, Lomnička, Kleinlornnitz, SI
 Kismarton, Eisenstadt, Ö
 Kisselmec, Stiavnicka, SI
 Kistószeg, Novi Kozarci, Mastort, S
 Kisszeben, Sabinov, Zebeu, SI
 Klézse, Cleja, Moldau, R
 Kolon, Kolíňany, SI
 Kolozsvár, Cluj-Napoca, Klausenburg, R
 Komaróc, Komárovice, SI
 Korpona, Krupina, Karpfen, SI
 Koskóc, Koškovce, SI
 Körmöcbánya, Kremnica, Kremnitz, SI
 Kőszeg, Güns
 Krasznaterebes, Terebești, R
 Kund, Cund, R
 Küküllő, Târnava, Kokel, R
 Kürt, Strekov, SI

 Lacháza, Vladislavci, KR
 Lajtapordány, Leithaprodersdorf, Ö
 Lándok, Lendak, Landeck, SI
 Lédec (Barslédec), Ladice, SI
 Leibic, Lúbia, Leibitz, SI
 Lelesz, Leles, SI
 Lendvavásárhely, Dubrovnik, SI
 Lészped, Lespezi, Moldau, R
 Léva, Levice, Lewenz, SI
 Liptószentandrás, Liptovský Ondrej, SI
 Liptószentmária, Liptovská Mara, SI
 Liptószentmiklós, Liptovský Mikuláš,
 Liptau-St. Nikolaus, SI
 Lőcse, Levoča, Leutschau, SI
 Lővéte, Lueta, R
 Lucska, Lúčka, SI
 Lujzikalagor, Luizi Călăgura, Moldau, R

 Magyardéllő, Dileu Nou, R
 Magyarfenes, Vlahu, R

Magyarszentmárton, Sânmartinu
 Maghiar, R
 Magyarszentpál, Sânpaul, R
 Magyarszovát, Suatu, R
 Magyarvista, Viştea, R
 Malacka, Malacky, Malatzka, Sl
 Malompatak, Mlynica, Mühlenbach,
 Sl
 Máramaros, Mârâmureş, R, U
 Máramarossziget, Sighetu Marmăţiei,
 R
 Máriacsalád, Velké Lovce, Sl
 Mariaradna, Radna, Maria-Radna, R
 Márkfalva, Jazernica, Sl
 Maroscsesztve, Cisteiu de Mureş, R
 Marosvásárhely, Târgu Mureş, R
 Mártonháza, Ochţină, Sl
 Mártonhely, Martjanci, Sln
 Mateóc, Matejovce, Matzdorf
 (Poprad), Sl
 Mecenzéf, medzev, Metzenseifen, Sl
 Medgyes, Mediaş, R
 Menyhe, Mechnice, Sl
 Mezőpetri, Petreşti, R
 Mezőség, Cîmpia Transilvaniei, R
 Mezőtelegd, Tileagd, R
 Mocs, Mociu, R
 Mogyorósfa, Mărieş, R
 Moldva, Moldau, R
 Morvaszentjános, Sv. Jany, Sl
 Mosóc, Mošovce, Sl
 Moson, Wieselburg,
 Muzsna, Moşna, Meschen, R

 Nádas, Trstín, Nadasch, Sl
 Nádasd, Trstená na Ostrove, Sl
 Nagyág, Săcărâmb, R
 Nagybánya, Baia Mare, R
 Nagycétény, Velký Cetín, Sl
 Nagydisznód, Cîsnădie R
 Nagyekemező, Târnava, R
 Nagyhöflány, Großhöflein, Ö

Nagykároly, Carei, R
 Nagykászon, Plăieşii de Jos, R
 Nagykőpatak, Kvakovce, Sl
 Nagylibercse, Lúboreč, Sl
 Nagylomnic, Velká Lomnica,
 Großlomnitz, Sl
 Nagyócsa, Očová, Sl
 Nagyőr, Strážky, Nehrer, Sl
 Nagyrona, Velké Rovné, Sl
 Nagyselmec, Liptovská Štiavnica, Sl
 Nagysurány, Šurany, Sl
 Nagyszalók, Velký Slavkov,
 Großschlagendorf, Sl
 Nagyszalonta, Salonta, R
 Nagyszeben, Sibiu, Herrmannstadt, R
 Nagyszombat, Trnava, Tyrnau, Sl
 Nagyszöllös, Виноградів, U
 Nagytószeg, Novi Kozarci, Haufeld, S
 Nagytótlak, Selo, Sln
 Nagyvárad, Oradea, Großwardein, R-
 Nagyzsám, Jamu Mare, T. R
 Németlipcse, Partizánska Ľupča,
 Deutschliptsch, Sl
 Németpróna, Nitrianske Pravno,
 Deutschproben, Sl
 Németújvár, Güssing, Ö
 Neusohl, Besztercebánya, Sl
 Neutra, Nyitra, Sl

 Nyáradkarácsony, Crăciunesti, R
 Nyáradremete, Eremitu, R
 Nyárszó, Nearşova, R
 Nyék, Ipolynyék, Vinica, Sl
 Nyitra, Nitra, Neutra, Sl
 Nyitrabánya, Handlová, Sl
 Nyitranagykér, Velký Kýr, Sl
 Nyitragerencsér, Nitrianske
 Hrnčiarovce, Sl

 Óbecse, Bečej, S
 Ofen, Buda,
 Okolicsnó, Okoličné, Sl

Oláhkarácsonyfalva, Craciuneul de
sus, R

Oldalfala, Stránska, Sl
Oltszakadát, Săcădate, R
Opálhegy, Zámuto, Sl
Osztroluka, Ostrá Lúka, Sl
Otok, Mali Otok, KR

Ōraljaboldogfalva, Santămăria-Orlea, R

Padé, Padej, S
Pátfalu, Podersdorf am See, Ö
Pecszentmárton, Băile Felix,
Felixbad, R
Pécs, Fünfkirchen,
Pernek, Pernek, Sl
Péterlak, Petrova Ves, Petersdorf, Sl
Petri, Petrești, R
Podolin, Podolin, Sl
Pográny, Pohranice, Sl
Pomogy, Pamhagen, Ö
Pónik, Poniky, Sl
Pozsony, Bratislava, Preßburg, Sl
Pozsonyszentgyörgy, Svätý Jur , Sl
Prázsmár, Prejmer, R
Preßburg, Pozsony, Bratislava, Sl
Privigye, Prievidza, Priwitz, Sl
Pusztakamarás, Cămărașu, R
Pusztina, Pustiana, Moldau, R
Putkahelmec, Холмець, U

Raab, Győr,
Radnót, Iernut, R
Rádos, Roadăș, R
Radvány, Radvaň, Sl
Regőce, Riđica, S
Rékás (Temesrékás), Recaș, R
Remete, Râmeț, R
Révkomárom, Komarno Sl
Rokitó, Rokytov, Sl
Rozsnyó, Rožnava, Rosenau, Sl
Rudnó, Nitrianske Rudno, Sl

Sándorvölgy, Šulinci, Sln
Sárosszentkereszt, Krížovany,
Kreuzdorf, Sl
Segesvár, Șighișoara, R
Selmechánya, Banská Štiavnica,
Schemnitz, Sl
Sepsiszentgyörgy, Sfântu Gheorghe, R
Ske, Širkovce, Sl
Somodi, Drienovec, Sl
Somogyom, Šmig, R
Somorja, Šamorín, Sommerein, Sl
Sorostély, Soroștin, R
Sopron, Ödenburg,
Sövénység, Fișer, R
Svábfalva, Švábovce, Schwabsdorf, Sl

Szabadka, Subitoca, Maria-Theriopel, S
Szaján, Saján, S
Száka, Saca, R
Szakolca, Skalica, Skaltitz, Sl
Szaniszló, Sanislău, R-
Szászboszterce, Bistrița, R
Szászbogács, Băgaciu, R
Szászkézd, Saschiz, R
Szászrégen, Reghin, R
Szászsebes, Sebeș, R
Szatmárnémeti, Satu Mare, R
Szeged, Szegedin
Székelykeve, Skorenovac,
Skorenowatz, S
Székelykocsárd, Lunca Mureșului, R
Székelytamásfalva, Tamașfalău, R
Székelyudvarhely, Odorheiu Secuiesc,
R
Székelyvécke, Vețca, R
Székelyzsombor, Jimbor, R
Székesfehérvár, Stuhlweissenburg
Szentmária, siehe Liptós-szentmária
Szentmátyás, Matjaševci, Sln
Szentmihályfa, Michal na Ostrove,
Michelsdorf in der Schütt, Sl

Szentsimon, Csíkszentsimon,
 Sânsimion R
 Szepesdaróc, Dravce, Drautz, SI
 Szepeshely, Spišská Kapitula, SI
 Szepesolaszi, Spišské Vlachy,
 Wallendorf, SI
 Szepesség, Spiš, Zips, SI
 Szepesvárálja, Spišské Podhradie,
 Kirchdrauf, SI
 Szepesszombat, Spišská Sobota,
 Georgenberg, SI
 Szepsi, Moldava nad Bodvou, SI
 Szerémség, Srem, Sirmien, S
 Szakolca, Skalica, Skalnitz, SI
 Szigetköz, Kleine Schüttinsel,
 Szilágyi, Svilojevo, S
 Szilágyság, Silaj, R
 Szmrecsán, Smrečany, SI
 Szombathely, Steinamanger,
 Szomolány, Smolenice, Smolenitz, SI
 Szomolnok, Smolník, Schmölnitz, SI
 Sztankahermány, Hermanovce, SI
 Sztropkó, Stropkov, Stropko, SI
 Szucsány, Sučany, SI

Tancs, Tonciu, R
 Tarnóc, Liptovský Trnovec, SI
 Tatrang, Tărlungeni, R
 Tekerőpatak, Valea Strâmba, R
 Tiszakarácsonyfalva, Crăciunești,
 Кричунів, jiddisch קרעטשעניף, R cf.
 Karácsonyfalva
 Tóbiásfalva, Dupuș, Tobsdorf, R
 Torockó. Râmetea, Eisenburg, R
 Törökkanizsa, Novi Kneževac, Neu-
 Kanischa, S
 Trencsén, Trenčín, Trentschin, SI
 Turdossin, Tvrdosín, SI
 Tűrócszentilona, Dražkovce, SI
 Tűr, Tiur, R

Udvard, Dvory nad Žitavou, SI
 Újfalu (Gyergyó-), Suseni, Hochfeld, R
 Újvásár, Rybník, SI
 Ungvár, Ужгород, U
 Uzon, Ozun, R

Vadad, Vadu, R
 Vadasd, Vădaș, R
 Vadász, Vânători, R
 Vághosszúfalva, Dlhá nad Váhom, SI
 Váradhegyfok, Oradea, R
 Várdotfalva, Șumuleu, R
 Vasvár, Eisenburg,
 Véke, Vojka, SI
 Veléte, Велятин, U
 Vichodna, Východná, SI
 Vihnye, Vyhne, Eisenbach, SI
 Vingárd, Vingard, Weingartskirchen,
 R

Visa, Vișea, R
 Visk, Вишковј, U
 Vízakna, Ocna Sibiului, R
 Vízkelet, Čierny Brod, SI
 Vurpód, Vurpăr, R

Zágráb, Zagreb, KR
 Zenta, Senta, S
 Zeykfalva, Strei, R
 Zilah, Zalău, R
 Znióvárálja, Kláštor pod Znievom, SI
 Zobor-vidék, Zobor, SI
 Zólyom, Zvolen, Altsohl, SI
 Zólyomlipcse, Slovenská Ľupča,
 Slowakisch Liptsch, SI
 Zólyomszászfalu, Sásová,
 Sachsendorf, SI

Zsére, Žirany, SI
 Zsidve, Jidvei, R
 Zsigra, Žehra, Schigra, SI